

BAB V

PEMBAHASAN

A. Apakah ada Pengaruh Metode Gramatika Terjemah terhadap Peningkatan Hasil Belajar pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di MI Roudlotul Ulum Jabalsari Sumbergempol Tulungagung?

Berdasarkan penyajian dan analisis data uji pra syarat ini adalah uji homogenitas seluruh kelas IV yang dijadikan penelitian. Pada pra penelitian ini peneliti menggunakan nilai *pretest* dan *posttest* dan sesudah ada perlakuan terkait penelitian. Dan dinyatakan homogen apabila nilai signifikasinya $>0,005$. Hasil uji homogenitas kelas dapat diketahui bahwa signifikasinya diperoleh 0,666 Maka diperoleh nilai *sig.* 0,666. Nilai *sig.* $0,666 > 0,05$ sehingga data dinyatakan homogen.

Analisis data berikutnya adalah pengujian prasyarat hipotesis, yaitu uji normalitas. Uji normalitas penelitian dilihat dari nilai *Asymp sig.* jika *Asymp. Sig.* $> 0,05$ maka data tersebut dikatakan berdistribusi normal. Uji normalitas data menggunakan uji *One- Sample Kolmogorov-Smirnov Test*. Hasil pengujian normalitas untuk data hasil belajar pretest sebesar 0,311 dan hasil belajar posttest sebesar 0,630. Untuk nilai *Asymp.sig* $> 0,05$. nilai *Asmp. Sig* 0,311 dan 0,630 $> 0,05$ maka data tersebut berdistribusi normal.

Data yang sudah melalui uji prayarat (normalitas dan homogenitas) dan telah dinyatakan berdistribusi normal dan homogen. Maka dapat

dilanjutkan dengan analisis Uji-T berpasangan (*Paired Sample T-Test*). Hasil untuk perhitungan nilai *pre-test* dan *post-test* diperoleh nilai sig. (2-tailed) sebesar 0,000. Nilai sig.(2-tailed) < 0,05 sehingga dapat disimpulkan bahwa ada pengaruh metode gramatika terjemah terhadap peningkatan hasil belajar pada mata pelajaran Bahasa Arab di MI Roudlotul Ulum Jabalsari Sumbergempol Tulungagung.

Hasil penelitian tersebut menunjukkan bahwa metode gramatika terjemah lebih baik dibandingkan dengan metode konvensional lainnya. Hal ini dikarenakan metode gramatika terjemah memiliki tujuan agar para peserta didik dapat memahami dan memberi pemahaman terhadap lawan bicaranya tentang pembicaraan atau tulisan secara baik dan benar. Metode ini menekankan peserta didik dalam menghafal dan memahami tata bahasa. Selain itu, juga agar peserta didik mampu membaca buku atau naskah dalam bahasa target, seperti kitab-kitab klasik bahasa Arab.¹ Hal ini sesuai dengan definisi Syamsuddin yang menyatakan ketepatan metode gramatika dalam mengatur sistem dan kaidah pemakaian suatu bahasa, dengan menyajikan bahan pelajaran dengan jalan menghafal.²

Untuk mencapai tujuan belajar metode gramatika terjemah yang baik. Berikut keunggulan atau kekuatan metode gramatika terjemah sebagai berikut:³

¹ Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab: Konsep dan Implementasinya*, (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), hlm. 88

² *Ibid*, hlm.88

³ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN- MALIKI Press, 2012), hlm.31

1. Metode ini sangat besar perhatiannya terhadap keterampilan membaca, menulis, dan menerjemah, serta mengabaikan keterampilan berbicara.
2. Metode ini menggunakan bahasa ibu bagi peserta didik, sebagai medium vital dalam proses pembelajaran bahasa sasaran.
3. Metode ini sangat memerhatikan kaidah-kaidah gramatika secara general, sebagai medium pembelajaran bahasa arab yang akurat dan benar.
4. Metode ini digunakan pendidik dan peserta didik untuk menganalisis gramatika bahasa sasaran.

Metode ini sangat efektif untuk membantu anak belajar memahami makna asing. Sehingga mampu meningkatkan hasil belajar siswa. Hal ini terbukti pada nilai rata-rata lebih tinggi setelah diberi perlakuan dengan menggunakan metode gramatika terjemah. Hasil penelitian ini juga sesuai dengan penelitian yang dilakukan oleh Weliyani yang berjudul “Pengaruh penerapan *Grammar And Translation Method* Terhadap Hasil Belajar Siswa Kelas IV pada mata pelajaran Bahasa Arab di MI Al- Ittifaqiah Indralaya”. Dalam skripsi tersebut dapat disimpulkan bahwa terdapat pengaruh yang signifikan menggunakan metode *Grammar and Translation Method* terhadap hasil belajar siswa kelas IV pada mata pelajaran bahasa arab di MI Al- Ittifaqiah Indralaya.⁴

Penelitian serupa dilakukan Nur komala dalam skripsinya Pengaruh Model Pembelajaran Kooperatif Tipe Make A Match Terhadap

⁴ Weliyani, “ *Pengaruh penerapan Grammar And Translation Method Terhadap Hasil Belajar Siswa Kelas IV pada mata pelajaran Bahasa Arab di MI Al- Ittifaqiah Indralaya*. Tahun ajaran 2016/2016, (Palembang: Skripsi Tidak Diterbitkan, 2017)

Hasil Belajar Matematika Siswa kelas VII Materi Luas dan Keliling Lingkaran MTS. Assafi'iyah Gondang Tulungagung Tahun Ajaran 2015/2016.⁵ Dalam penelitian tersebut disimpulkan bahwa Model Pembelajaran Kooperatif Tipe Make A Match ada pengaruh pada hasil belajar.

Siti Nuraini dalam skripsinya Pengaruh Penggunaan Metode Qowa'id Wa Tarjamah Terhadap Kemampuan Menulis Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTS Darunnajah Al-Falah Telagawaru Labuapi Lombok Barat Tahun Pelajaran 2016/2017. Disimpulkan dari skripsi tersebut bahwa Metode Qowa'id Wa Tarjamah Terhadap Kemampuan Menulis Bahasa Arab terdapat pengaruh pada hasil belajar.⁶

Hasil penelitian ini juga sesuai dengan penelitian yang dilakukan oleh Wahyu Istifada dalam skripsinya Pengaruh Metode Gramatika Terjemah Terhadap Minat dan Hasil Belajar Bahasa Arab Peserta Didik Kelas IV MIN 1 Tulungagung.⁷ Dalam skripsinya tersebut dapat disimpulkan pengaruh metode gramatika terjemah dapat meningkatkan hasil belajar pada mata pelajaran bahasa arab kelas IV di MIN 1 Tulungagung. Dalam skripsi tersebut terdapat besarnya Pengaruh Metode

⁵ Norma Nur Komala, *Pengaruh Model Pembelajaran Pembelajaran Kooperatif Tipe Make A Match Terhadap Hasil Belajar Matematika Siswa Kelas VII Materi Luas dan Keliling Lingkaran MTs. Assafi'iyah Gondang Tulungagung* .Tahun Ajaran 2015/2016, (Tulungagung: Subag Umum Bagian Penerbitan IAIN Tulungagung, 2017), hlm. 64

⁶ Siti Nuraini, *Pengaruh Penggunaan Metode Qowa'id Wa Tarjamah Terhadap Kemampuan Menulis Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTS Darunnajah Al-Falah Telagawaru Labuapi Lombok Barat* Tahun Pelajaran 2016/2017. (Lombok Barat:skripsi tidak diterbitkan, 2016)

⁷ Wahyu Istifada, *Pengaruh Metode Gramatika Terjemah Terhadap Minat dan Hasil Belajar Bahasa Arab Peserta Didik Kelas IV MIN 1 Tulungagung*.tahun ajaran 2018/2019, (Tulungagung: Subag Umum Bagian Penerbitan IAIN Tulungagung, 2018), hal.81

Gramatika Terjemah Metode Gramatika Terjemah Terhadap Hasil Belajar Bahasa Arab Peserta Didik Kelas IV MIN 1 Tulungagung.

Penelitian serupa juga dilakukan Fitra Sari dalam skripsinya Penerapan Metode Gramatika Terjemah untuk Meningkatkan Kemampuan Peserta didik Memahami kosakata Bahasa Arab pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di MTsN Tembilahan. Dalam skripsi tersebut disimpulkan besarnya pengaruh metode gramatika terjemah terhadap hasil belajar. Dibuktikan dari hasil siklus pertama sampai terakhir⁸.

Berdasarkan paparan di atas dapat disimpulkan bahwa hasil penelitian selaras dengan hipotesis (*Ha*), yakni ada pengaruh Metode Gramatika Terjemah terhadap Peningkatan Hasil Belajar pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di MI Roudlotul Ulum Jabalsari Sumbergempol Tulungagung.

⁸ Fitra Sari , *Penerapan Metode Gramatika Terjemah untuk Meningkatkan Kemampuan Peserta didik Memahami kosakata Bahasa Arab pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di MTsN Tembilahan*. Tahun ajaran 2017/2018 (Riau:Skripsi tidak diterbitkan, 2017)